2022-2023 Registracijos anketa/Registration Form

**$125 Registracijos mokestis prisegtas? $125 Application Fee attached? Taip/Yes Ne/No**

**Čekius rašykite • Make checks payable to “Žiburėlis Lithuanian Montessori”.**

**Quick Pay email:** [**vpfinancelmsa@gmail.com**](mailto:vpfinancelmsa@gmail.com) **• Please write in child’s full name for record keeping**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Mokinys / Student** | | | | | | | |
| pavardė • last name | | | vardas • first name | | | gimimo data • birth date | |
| adresas • address | | | | | | butas • apartment | |
| miestas • city | | | valstija • state | | | pašto kodas • postal code | |
| telefonas • telephone  ( ) | | | | motinos mobilus ir email • mother’s mobile telephone and email  ( ) | | | |
| lytis • gender  berniukas • boy  mergaitė • girl | | | | tėvo mobilus ir email • father’s mobile telephone and email  ( ) | | | |
| supranta lietuvių kalbą • understands Lithuanian    labai gerai • fluently  dalinai • with some difficulty  visiškai ne • not at all | | | | | | | |
| lietuviškai kalba • speaks Lithuanian    labai gerai • fluently  dalinai • with some difficulty  visiškai ne • not at all | | | | | | | |
| **Šeima / Family** | | | | | | | |
| broliuko ar sesutės vardas • sibling’s name | | amžius • age | | broliuko ar sesutės vardas • sibling’s name | | | amžius • age |
| broliuko ar sesutės vardas • sibling’s name | | amžius • age | | broliuko ar sesutės vardas • sibling’s name | | | amžius • age |
| **Tėvas/Globėjas Father/Guardian** | | | | | | | |
| pavardė • last name | | vardas • first name | | | darbo valandos • work hours | | |
| profesija • occupation | | darbo telefonas • work telephone  ( ) | | | darbovietės pavadinimas • name of employer | | |
| darbovietės adresas • employer’s address | | | | | | | |
| darbovietės miestas • employer’s city | | darbovietės valstija • employer’s state | | | pašto kodas • postal code | | |
| namų adresas (jeigu skiriasi nuo mokinio) / home address (if different from student’s) | | | | | butas / apartment | | |
| miestas • city | | valstija • state | | | pašto kodas • postal code | | |
| tėvas • father’s status  vedęs • married  nevedęs • unmarried  gyvenantis atskirai • separated  išsiskyręs • divorced  miręs • deceased | | | | | | | |
| tėvo e-paštas / father’s email | | | | | | | |
| **Motina/Globėja Mother/Guardian** | | | | | | | |
| pavardė • last name | | vardas • first name | | | darbo valandos • work hours | | |
| profesija • occupation | | darbo telefonas • work telephone  ( ) | | | darbovietės pavadinimas • name of employer | | |
| darbovietės adresas • employer’s address | | | | | | | |
| darbovietės miestas • employer’s city | | darbovietės valstija • employer’s state | | | pašto kodas • postal code | | |
| namų adresas (jeigu skiriasi nuo mokinio) • home address (if different from student’s) | | | | | butas • apartment | | |
| miestas • city | valstija • state | | | | pašto kodas • postal code | | |
| motina • mother’s status  ištekėjusi • married  neištekėjusi • unmarried  gyvenanti atskirai • separated  išsiskyrusi • divorced  mirusi • deceased | | | | | | | |
| motinos e-paštas / mother’s email | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Nelaimės atveju, jeigu su jumis negalime susisiekti, kreiptis galima • Persons to contact in an emergency, if parents cannot be reached** | | | | | | | | | | | | | |
| vardas ir pavardė • first and last name | | | | telefonas • telephone  ( ) | | | | | | | | giminystė • relationship | |
| vardas ir pavardė • first and last name | | | | telefonas • telephone  ( ) | | | | | | | | giminystė • relationship | |
| **Sveikatos/gydytojo informacija Medical/Physician Information** | | | | | | | | | | | | | |
| Sveikatos draudimas/Insurance company Policy/Group Number: | | | | | | | | | | | | | |
| Nelaimės atveju ar galime susisiekti su mokinio gydytoju? • In case of emergency, do we have permission to contact the child’s physician?  taip ∙ yes ne ∙ no | | | | | | | | | | | | | |
| mokinio gydytoja(s) • student’s physician | | | | | | | | | telefonas • telephone  ( ) | | | | |
| adresas • address | | | | | | | | | | | | | |
| miestas • city | | | | | valstija • state | | | | | | | | |
| Ar jūsų vaikas alergiškas? (jeigu taip, prašome išvardinti kam) • Does your child have any allergies? (if yes, please list them)  taip ∙ yes ne ∙ no  Jeigu taip, ar turi “epi-pen”?/If yes, does the child have an epi-pen? | | | | | | | | | | | | | |
| Ar jūsų vaikas geria vaistus (jeigu taip, prašome išvardinti kokius) • Is your child on any medication(s)? (if yes, please list them)  taip ∙ yes ne ∙ no | | | | | | | | | | | | | |
| Tėvo, motinos arba globėjo(s) parašas • Signature of parent or guardian | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | |
| **Pageidaujamos lankymo dienos • Desired days of attendance** | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | pirm • Mon | | | antr • Tues | | treč • Wed | | | ketv • Thur | | penk • Fri |
| Ryte/  AM | ankstyva rytinė pamaina • early drop off ($99 kas diena • $99 each day)  8:00 – 8:30 | |  | | |  | |  | | |  | |  |
|  | rytinė pamaina • morning class  8:30 – 11:30 | |  | | |  | |  | | |  | |  |
|  | prailginta rytinė pamaina • extended morning 8:30 – 1:30 | |  | | |  | |  | | |  | |  |
| Po pietų/  PM | popietinė pamaina • afternoon class  12:00 – 3:00 | |  | | |  | |  | | |  | |  |
|  | pailginta popietinė pamaina • extended afternoon class  12:00 – 4:00 | |  | | |  | |  | | |  | |  |
|  | pilnos dienos programa • full day program  8:30 – 4:00 PM | |  | | |  | |  | | |  | |  |
| **Mokslapinigius mokėsime • Payment Plan** | | | | | | | | | | | | | |
| **(Issirinkti vieną / Choose one):** | | | | | | | | | | | | | |
|  Vienas mokėjimas / One payment \*  visus iki mokslo metų 1-mos dienos,  $100 nuolaida pirmam vaikui,  $50 antram • full payment by  the 1st day of school, $100  discount 1st child, $50 for 2nd | | | |  Trys mokėjimai / Three payments\* trečdaliais iki mokslo metų pirmos dienos, gruodžio, ir kovo mėn.• payments three times per year by 1st day of school, December, and March | | | | | | | | Devyni mokėjimai / Nine Payments  9 lygūs mokesčiai kiekvieną mėnesį • 9 equal monthly installments during school year | |
| **Mokslapinigių nuolaidos** /  **Tuition Discounts** | | | | | | | | | | | | | |
|  Antram šeimos vaikui lankančiam tais pačiais mokslo metais; Tėvų komiteto pirmininkės/o vaikams; Vice-pirmininkės/o vaikams; · Second child in a family attending the same year; Parent committee president’s children; Parent committee Vice-President’s children:    (10% nuolaida/10% discount is applied)     Mokytojo/s vaikams/anūkams n Teachers’ children/grand-children    (20% nuolaida/20% discount is applied) | | | | | | | | | | | | | |
| **Mokesčių taisyklės (pažymėti inicialais kad suprantate) • Notification of Fees (please initial)** | | | | | | | | | | | | | |
| \_\_\_\_\_ $125 registracijos mokestis turi būti įteiktas su registracijos anketa (registracijos mokestis negrąžinamas, nebent neliko vietos) /$125 registration fee must be submitted with the registration form (the registration fee is non-refundable unless classes are full)  \_\_\_\_\_ $350.00 lėšų telkimo mokestis turi būti įteiktas iki mokslo metų pradžios/ $350.00  fundraising fee must be submitted no later than the first (1st) day of the new school year.  \_\_\_\_\_Vaikai, kurie nelanko pilnus mokslo metus, turi užmokėti visus mokesčius / Students who do not attend for the full school year must pay fees in full  \_\_\_\_\_Jeigu mokslapinigiai nesumokėti laiku, nesumokėta suma padidės $20 i savaite. /Late tuition payments will incur a $20 late fee a week.  \_\_\_\_\_Jeigu vaikas nelanko mokyklos ilgesnį laiką arba yra anksčiau paimtas iš mokyklėlės (pvz. serga, atostogauja, t.t.), mokslapinigiai nebus grąžinami / Tuition is not reduced or refunded for early withdrawal, or for absences such as illness or family vacations, regardless of the reason for leaving or attending less days.  \_\_\_\_\_Lankomas valandas/dienas galima sumažinti tik vieną kartą per metus/ Only one decrease in attendance/hours can be made per year. | | | | | | | | | | | | | |
| **E-paštas • E-mail** | | | | | | | | | | | | | |
| mes LEIDŽIAME / NELEIDŽIAME dalintis mūsų e-pašto adresu su kitais mokyklos tėveliais  we ALLOW / DO NOT ALLOW our email address to be shared with other school parents | | | | | | | | | | | | | |
| **Kitos taisyklės (pažymėkite inicialais kad suprantate) • Rules (please initial)** | | | | | | | | | | | | | |
| \_\_\_\_Privaloma, kad bent vienas iš tėvų dalyvautų organizuojamuose tėvų/mokytojų susirinkimuose, kurie vyks **2022 m. rugsėjo 8d. ir 2023 m. vasario 16d.** • At least one parent from each family is required to attend parent/teacher meetings which will take place **September 8, 2022 and February 16, 2023.**  \_\_\_\_Privaloma, kad kiekviena šeima užsidirbtų bent $350 mokyklos lėšų telkimo programose ir privaloma įteikti mokyklai $350 čekį iki mokslo metų pradžios. Čekis bus sugrąžinamas jeigu šeima surinks pareikalautą lėšų telkimo sumą• Each family is required to raise at least $350 in the school’s fundraising programs, and will be required to provide a $350.00 check to the school by the first day of the school year, which check will be returned if the family raises the $350 minimum in donations to the school over the coming school year.  \_\_\_\_Privaloma, kad kiekviena šeima prisidėtų prie bent vieno mokyklos renginio organizavimo programos pagrindinio organizatoriaus rolėje ir vieno mokyklos renginio padėjėjo rolėje.• Each family is expected to participate in one school event as a “project leader” and at least one school event as a “project volunteer” | | | | | | | | | | | | | |
| **Tėvų komitetas 2022-2023/Parent Committee 2022-2023** | | | | | | | | | | | | | |
| Prašome pažymėti jeigu domitės užimti kurią nors iš šių pozicijų/ • Please mark if you are interested in any of the following positions: | | | | | | | | | | | | | |
| **Pirmininkės/o / • President** | | | | | | | | | | | | | |
| **Vice-pirmininkės/o / • Vice-president** | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | |
| **Renginių komitetai / School Event Committees**  **Isrinkite du/ Please pick two** | | | | | | | | | | | | | |
| Prašau pažymėti kur norėtumėte dalyvauti pangrindinėje rolėje ir kur padėjėjo rolėje.(aprašymus galite rasti taisyklių ir informacijos formoje) • Please mark for which activity you would like to be a project leader and where you would prefer to be a project volunteer (descriptions can be found in the information and rules forms) | | | | | | | | | | | | | |
| *Klasės priemoniu tvarkymas* | | | | | | | | | | | | | |
| *Saldusis rytmetis/Cookie Decorating* | | | | | | | | | | | | | |
| *Kalėdų eglutė/Christmas Program* | | | | | | | | | | | | | |
| *Kiemelio tvarkymas/Playground Improvement* | | | | | | | | | | | | | |
| *Mokyklos prezentacija / School advertising* | | | | | | | | | | | | | |
| *Užbaigimo šventė / Graduation ceremony* | | | | | | | | | | | | | |
| *Mokyklos interneto svetainės tvarkymas/ School website* | | | | | | | | | | | | | |
| *PLC Kalėdinė muge/LWC Christmas Fair* | | | | | | | | | | | | | |
| *Mokyklos metraštis/School Yearbook* | | | | | | | | | | | | | |
| *Sporto šventė / Sports Day* | | | | | | | | | | | | | |
| **Perskaičiau ir sutinku su “Registracijos informacija ir taisyklėmis” • I read and agree with “Registration Information and Rules”** | | | | | | | | | | | | | |
| tėvo, motinos arba globėjo(s) parašas •  signature of parent or guardian | | | | | | | data • date | | | | | | |
| **Pasirašydama(s) pareiškiu, kad visi pateikti duomenys yra teisingi. • By signing this application below, I certify that all submitted information is correct.** | | | | | | | | | | | | | |
| tėvo, motinos arba globėjo(s) parašas •  signature of parent or guardian | | | | | | | data • date | | | | | | |
| Užpildytą anketą kartu su registracijos mokesčiu: • Submit the completed application along with the registration fee: | | | | | | | | | | | | | |
| - perduokite mokyklėlės Vedėjai  • hand-deliver to Head of School | | - arba siųskite paštu • or mail to  “Žiburėlis” Lithuanian Montessori  14911 127th Street, Lemont, IL 60439 | | | | | | | | Klausimai? • Questions?  (630) 257-8891 | | | |